



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 5 aprilie 2022
(OR. en)

7901/22

LIMITE

CORLX 316
CFSP/PESC 441
RELEX 433
COEST 265
FIN 394

Dosar interinstituțional:
2022/0110(NLE)

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	5 aprilie 2022
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	JOIN(2022) 10 final
Subiect:	Propunere comună de REGULAMENT AL CONSILIULUI de modificare a Regulamentului (UE) nr. 833/2014 al Consiliului privind măsuri restrictive având în vedere acțiunile Rusiei de destabilizare a situației în Ucraina

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul JOIN(2022) 10 final.

Anexă: JOIN(2022) 10 final



ÎNALTUL REPREZENTANT AL
UNIUNII PENTRU AFACERI
EXTERNE ȘI POLITICA
DE SECURITATE

Bruxelles, 5.4.2022
JOIN(2022) 10 final

2022/0110 (NLE)
SENSITIVE*

Propunere comună de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

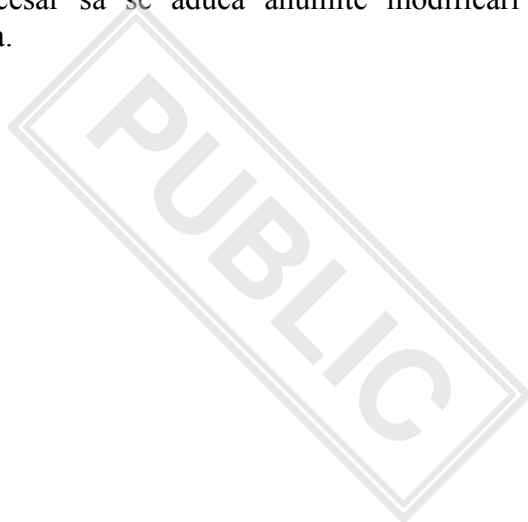
**de modificare a Regulamentului (UE) nr. 833/2014 al Consiliului privind măsuri
restrictive având în vedere acțiunile Rusiei de destabilizare a situației în Ucraina**

* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

EXPUNERE DE MOTIVE

- (1) La data de 31 iulie 2014, Consiliul a adoptat Regulamentul (UE) nr. 833/2014 privind măsuri restrictive având în vedere acțiunile Rusiei de destabilizare a situației în Ucraina.
- (2) Regulamentul (UE) nr. 833/2014 pune în aplicare anumite măsuri prevăzute în Decizia 2014/512/PESC a Consiliului.
- (3) La data de XXX, Consiliul a adoptat Decizia (PESC) 2022/XXX de modificare a Deciziei 2014/512/PESC. Aceasta extinde lista articolelor supuse controlului care ar putea contribui la consolidarea militară și tehnologică a Rusiei sau la dezvoltarea sectorului apărării și securității al acesteia. Decizia introduce restricții suplimentare la importul de anumite produse din Rusia, în special de cărbune și de alți combustibili fosili solizi. Aceasta introduce, de asemenea, restricții suplimentare la exporturile către Rusia, în special în ceea ce privește combustibilul pentru avioane cu reacție și alte produse.
- (4) Decizia (PESC) 2022/XXX impune măsuri restrictive suplimentare care le interzic întreprinderilor de transport rutier stabilite în Rusia să transporte produse pe cale rutieră pe teritoriul Uniunii Europene.
- (5) Decizia (PESC) 2022/XXX interzice, de asemenea, atribuirea și continuarea executării contractelor de achiziții publice și a concesiunilor către sau împreună cu resortisanți ruși și cu entități sau organisme stabilite în Rusia.
- (6) Decizia (PESC) 2022/XXX impune, de asemenea, o interdicție privind acordarea de sprijin, inclusiv de finanțare și de asistență financiară sau de orice alt beneficiu, dintr-un program al Uniunii, al Euratom sau al unui stat membru pentru entități ruse deținute sau controlate de stat.
- (7) Decizia (PESC) 2022/XXX extinde la toate monedele oficiale ale statelor membre interdicțiile privind exportul bancnotelor exprimate în euro și vânzarea de valori mobiliare exprimate în euro.
- (8) Decizia (PESC) 2022/XXX extinde, de asemenea, derogarea de la interdicția de a efectua tranzacții cu anumite entități de stat ruse în ceea ce privește tranzacțiile ce vizează achiziția, importul sau transportul de gaze naturale și petrol, inclusiv de produse obținute prin rafinarea petrolului și de anumite minerale, în Elveția, Spațiul Economic European și Balcanii de Vest.
- (9) Decizia (PESC) 2022/XXX introduce, de asemenea, o interdicție pentru întreprinderile de transport rutier stabilite în Rusia de a transporta produse pe cale rutieră în Uniune și interzice accesul în porturi al navelor persoanelor fizice sau juridice ruse sau al navelor care sunt înmatriculate sub pavilionul Rusiei. Aceasta introduce interdicția de a fi beneficiar, de a acționa în calitate de administrator fiduciar sau într-o calitate similară pentru persoanele și entitățile ruse, precum și interdicția de a furniza anumite servicii fiduciarilor.

- (10) Pentru a se asigura punerea în aplicare corectă a măsurilor prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 833/2014, este necesar să se aducă anumite modificări textului acestuia, în special anexelor la acesta.



Propunere comună de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (UE) nr. 833/2014 al Consiliului privind măsuri restrictive având în vedere acțiunile Rusiei de destabilizare a situației în Ucraina

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215,

având în vedere Decizia (PESC) 2022/XXX¹ din XX martie 2022 de modificare a Deciziei 2014/512/PESC privind măsuri restrictive având în vedere acțiunile Rusiei de destabilizare a situației în Ucraina,

având în vedere propunerea comună a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) La data de 31 iulie 2014, Consiliul a adoptat Regulamentul (UE) nr. 833/2014 privind măsuri restrictive având în vedere acțiunile Rusiei de destabilizare a situației în Ucraina.
- (2) Regulamentul (UE) nr. 833/2014 pune în aplicare anumite măsuri prevăzute în Decizia 2014/512/PESC a Consiliului.
- (3) La data de XXX, Consiliul a adoptat Decizia (PESC) 2022/XXX de modificare a Deciziei 2014/512/PESC. Aceasta extinde lista articolelor supuse controlului care ar putea contribui la consolidarea militară și tehnologică a Rusiei sau la dezvoltarea sectorului apărării și securității al acesteia. Decizia introduce restricții suplimentare la importul de anumite produse din Rusia, în special de cărbune și de alți combustibili fosili solizi. Aceasta introduce, de asemenea, restricții suplimentare la exporturile către Rusia, în special în ceea ce privește combustibilul pentru avioane cu reacție și alte produse.
- (4) Decizia (PESC) 2022/XXX interzice, de asemenea, atribuirea și continuarea executării contractelor de achiziții publice și a concesiunilor către sau împreună cu resortisanți ruși și cu entități sau organisme stabilite în Rusia.
- (5) Decizia (PESC) 2022/XXX impune o interdicție privind acordarea de sprijin, inclusiv de finanțare și de asistență financiară sau de orice alt beneficiu, dintr-un program al Uniunii, al Euratom sau al unui stat membru pentru entități ruse deținute sau controlate de stat.

¹ JO L , , p. .

- (6) Decizia (PESC) 2022/XXX extinde, de asemenea, la toate monedele oficiale ale statelor membre interdicțiile privind exportul bancnotelor exprimate în euro și vânzarea de valori mobiliare exprimate în euro.
- (7) Decizia (PESC) 2022/XXX extinde derogarea de la interdicția de a efectua tranzacții cu anumite entități de stat ruse în ceea ce privește tranzacțiile ce vizează achiziționarea, importul sau transportul de gaze naturale și petrol, inclusiv de produse obținute prin rafinarea petrolului și de anumite minerale, în Elveția, Spațiul Economic European și Balcanii de Vest.
- (8) Decizia (PESC) 2022/XXX introduce, de asemenea, o interdicție pentru întreprinderile de transport rutier stabilite în Rusia de a transporta produse pe cale rutieră în Uniune și interzice accesul în porturi al navelor persoanelor fizice sau juridice ruse sau al navelor care sunt înmatriculate sub pavilionul Rusiei. Aceasta introduce interdicția de a fi beneficiar, de a acționa în calitate de administrator fiduciar sau într-o calitate similară pentru persoanele și entitățile ruse, precum și interdicția de a furniza anumite servicii fiduciilor.
- (9) Aceste măsuri intră sub incidența tratatului și, prin urmare, este necesară o acțiune de reglementare la nivelul Uniunii, în special pentru a se asigura aplicarea lor uniformă în toate statele membre.
- (10) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 833/2014 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (UE) nr. 833/2014 se modifică după cum urmează:

- (1) la articolul 1 se adaugă următoarele litere:

„(v) «directive privind achizițiile publice» înseamnă Directivele 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE;

(w) «întreprindere de transport rutier» înseamnă orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism care desfășoară activități de transport de mărfuri în scop comercial, cu ajutorul unor autovehicule sau al unei combinații de vehicule;”

- (2) la articolul 2 alineatul (4), litera (e) se înlocuiește cu următorul text:

„(e) sunt destinate rețelelor civile de comunicații electronice care nu sunt accesibile publicului și care nu sunt proprietatea unei entități controlate de stat sau deținute de stat în proporție de peste 50 %;”

- (3) la articolul 2 alineatul (7), litera (i) se înlocuiește cu următorul text:

„(i) utilizatorul final ar putea fi un utilizator final militar, o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism care figurează pe lista din anexa IV sau că produsele ar putea fi destinate unei utilizări finale militare, cu excepția cazului în care vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de produse și tehnologii menționate la alineatul (1) ori furnizarea de

asistență tehnică sau financiară aferentă respectivelor produse și tehnologii este permisă în temeiul articolului 2b alineatul (1).”

(4) la articolul 2 alineatul (7), litera (ii) se înlocuiește cu următorul text:

„(ii) vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de produse și tehnologii menționate la alineatul (1) ori furnizarea de asistență tehnică sau financiară aferentă respectivelor produse și tehnologii este destinată aviației sau industriei spațiale, cu excepția cazului în care o astfel de vânzare, furnizare, transfer sau export ori furnizarea de asistență tehnică sau financiară aferentă respectivelor produse și tehnologii este permisă în temeiul alineatului (4) litera (b).”

(5) la articolul 2a alineatul (4), litera (e) se înlocuiește cu următorul text:

„(e) sunt destinate rețelelor civile de comunicații electronice care nu sunt accesibile publicului și care nu sunt proprietatea unei entități controlate de stat sau deținute de stat în proporție de peste 50 %;”

(6) la articolul 2a alineatul (7), litera (i) se înlocuiește cu următorul text:

„(i) utilizatorul final ar putea fi un utilizator final militar, o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism care figurează pe lista din anexa IV sau că produsele ar putea fi destinate unei utilizări finale militare, cu excepția cazului în care vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de produse și tehnologii menționate la alineatul (1) ori furnizarea de asistență tehnică sau financiară aferentă respectivelor produse și tehnologii este permisă în temeiul articolului 2b alineatul (1).”

(7) la articolul 2a alineatul (7), litera (ii) se înlocuiește cu următorul text:

„(ii) vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de produse și tehnologii menționate la alineatul (1) ori furnizarea de asistență tehnică sau financiară aferentă respectivelor produse și tehnologii este destinată aviației sau industriei spațiale, cu excepția cazului în care o astfel de vânzare, furnizare, transfer sau export ori furnizarea de asistență tehnică sau financiară aferentă respectivelor produse și tehnologii este permisă în temeiul alineatului (4) litera (b).”

(8) la articolul 3 alineatul (3), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) transportul gazelor naturale și al petrolului, inclusiv al produselor obținute prin rafinarea petrolului, din sau prin Rusia în Uniune; sau”

(9) la articolul 3a alineatul (2), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) este necesară pentru asigurarea aprovizionării critice cu energie în cadrul Uniunii, precum și a transportului de gaze naturale și petrol, inclusiv de produse obținute prin rafinarea petrolului, din sau prin Rusia în Uniune; sau”

(10) la articolul 3c, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Se interzice vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul, în mod direct sau indirect, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Rusia sau în scopul utilizării în Rusia, de produse și tehnologii adecvate pentru a fi utilizate în aviație sau în industria spațială, astfel cum figurează pe lista din anexa XI, precum și de combustibili pentru avioane cu reacție

și de aditivi pentru combustibili, astfel cum sunt enumerați în anexa XX, indiferent dacă sunt originari sau nu din Uniune.”

(11) la articolul 3c, se adaugă următoarele alineate:

„(6) Prin derogare de la alineatele (1) și (4), autoritățile naționale competente pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, executarea unui contract de leasing financiar pentru aeronave încheiat înainte de data de 26 februarie 2022, după ce au stabilit că:

- (a) acesta este strict necesar pentru a asigura rambursarea leasingului către o persoană juridică, o entitate sau un organism înregistrat sau constituit în temeiul legislației unui stat membru care nu intră sub incidența niciuneia dintre măsurile restrictive prevăzute de prezentul regulament; și
- (b) nu va fi pusă la dispoziția contrapărții ruse nicio resursă economică, cu excepția transferului dreptului de proprietate asupra aeronavei după rambursarea integrală a leasingului financiar.

(7) Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia, în termen de două săptămâni de la autorizare, cu privire la orice autorizații acordate în temeiul prezentului articol.

(8) Interdicția prevăzută la alineatul (1) nu aduce atingere articolului 2 alineatul (4) litera (b) și articolului 2a alineatul (4) litera (b).”

(12) la articolul 3h, se adaugă următoarele alineate:

„(4) Prin derogare de la alineatul (1), autoritățile competente pot autoriza transferul către Rusia al bunurilor culturale care sunt împrumutate în contextul unei cooperări culturale oficiale cu Rusia.

(5) Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia, în termen de două săptămâni de la autorizare, cu privire la orice autorizații acordate în temeiul alineatului (4).”

(13) se introduce următorul articol:

„Articolul 3ea

(1) Se interzice permiterea accesului în porturile situate pe teritoriul Uniunii al oricărei nave:

- (a) care este deținută, închiriată, exploatată sau controlată în alt mod de orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism rus; sau
- (b) care este înmatriculată sub pavilionul Rusiei.

(2) Alineatul (1) se aplică navelor care și-au schimbat pavilionul rus în pavilionul oricărui alt stat sau care și-au schimbat înmatricularea în Rusia în înmatricularea în oricare alt stat după data de [JO: vă rugăm să introduceți data intrării în vigoare a prezentului regulament];

(3) În sensul prezentului articol, „navă” înseamnă:

- (a) o navă care intră în domeniul de aplicare al convențiilor internaționale; sau
- (b) un iaht cu lungimea de 15 metri sau mai mare care nu transportă mărfuri și care nu transportă mai mult de 12 pasageri; sau
- (c) o ambarcațiune de agrement sau un motovehicul nautic, astfel cum sunt definite în Directiva 2013/53/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 noiembrie 2013 privind ambarcațiunile de agrement și motovehiculele nautice și de abrogare a Directivei 94/25/CE.

(4) Alineatul (1) nu se aplică în cazul unei nave care are nevoie de asistență și care caută un loc de refugiu sau care are nevoie de o escală de urgență într-un port din motive de siguranță maritimă sau din motive de salvare a unor vieți omenești pe mare.

(5) Prin derogare de la alineatul (1), autoritățile competente pot autoriza o navă să aibă acces într-un port, în condițiile pe care le consideră adecvate, după ce au stabilit că accesul este necesar:

- (a) în scopul achiziționării, importului sau transportului în Uniune de gaze naturale și petrol, inclusiv de produse obținute prin rafinarea petrolului, precum și de titan, aluminiu, cupru, nichel, paladiu și minereu de fier;
- (b) în scopul achiziționării, importului sau transportului de produse farmaceutice, medicale, agricole și alimentare, inclusiv de grâu; sau
- (c) în scopuri umanitare.

(6) Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia, în termen de două săptămâni de la autorizare, cu privire la orice autorizație acordată în temeiul alineatului (4).”

(14) se introduc următoarele articole:

„Articolul 3i

1. Se interzice achiziționarea, importul sau transferul, în mod direct sau indirect, în Uniune al produselor care generează venituri semnificative pentru Rusia, facilitând astfel acțiunile sale de destabilizare a situației în Ucraina, astfel cum sunt enumerate în lista din anexa XXI, în cazul în care sunt origine din Rusia sau sunt exportate din Rusia.
2. Se interzice:
 - (a) furnizarea de asistență tehnică, de servicii de intermediere sau de alte servicii legate de produsele și tehnologiile menționate la alineatul (1) și de furnizarea, fabricarea, întreținerea și utilizarea produselor și tehnologiilor respective, în mod direct sau indirect, în legătură cu interdicția prevăzută la alineatul (1);
 - (b) furnizarea de finanțare sau de asistență financiară legată de produsele și tehnologiile menționate la alineatul (1) pentru orice achiziție, import sau transfer al produselor și tehnologiilor respective ori pentru furnizarea de

asistență tehnică, de servicii de intermediere sau de alte servicii aferente respectivelor produse și tehnologii, în mod direct sau indirect, în legătură cu interdicția prevăzută la alineatul (1).

3. Interdicțiile prevăzute la alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul executării, până la data de [JO: vă rugăm să introduceți data la care se împlinesc 3 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament], a contractelor încheiate înainte de data de [JO: vă rugăm să introduceți data intrării în vigoare a prezentului regulament] sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea unor astfel de contracte.
4. De la data de [JO: vă rugăm să introduceți data la care se împlinesc 3 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament], interdicția de la alineatul (1) nu se aplică importului, achiziționării și transportului necesare pentru importul în Uniune de:
 - (a) 837 570 de tone metrice de clorură de potasiu de la codul NC 310420 între data de [JO: vă rugăm să introduceți data din lună la care se împlinesc 3 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament] a unui an dat și [JO: vă rugăm să introduceți data din lună la care se împlinesc 3 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament minus o zi] din anul următor²;
 - (b) 1 577 807 de tone metrice combinate din celelalte produse care figurează în lista din anexa XXI la pozițiile NC 310520, 310560 și 310590 între data de [JO: vă rugăm să introduceți data din lună la care se împlinesc 3 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament] a unui an dat și [JO: vă rugăm să introduceți data din lună la care se împlinesc 3 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament minus o zi] din anul următor³;
5. Volumele contingentelor de import stabilite la alineatul (4) sunt gestionate de Comisie și de statele membre în conformitate cu sistemul de gestionare a contingentelor tarifare prevăzut la articolele 49-54 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2447 al Comisiei.

Articolul 3j

1. Se interzice achiziționarea, importul sau transferul, în mod direct sau indirect, în Uniune al cărbunelui și al altor combustibili fosili solizi, astfel cum figurează în lista din anexa XXII, în cazul în care sunt originari din Rusia sau sunt exportați din Rusia.
2. Se interzice:
 - (a) furnizarea de asistență tehnică, de servicii de intermediere sau de alte servicii legate de produsele și tehnologiile menționate la alineatul (1) și de furnizarea, fabricarea, întreținerea și utilizarea produselor și tehnologiilor respective, în mod direct sau indirect, în legătură cu interdicția prevăzută la alineatul (1);
 - (b) furnizarea de finanțare sau de asistență financiară legată de produsele și tehnologiile menționate la alineatul (1) pentru orice achiziție, import sau

² Numărul de ordine al contingentului: 09.8250

³ Numărul de ordine al contingentului: 09.8251

transfer al produselor și tehnologiilor respective ori pentru furnizarea de asistență tehnică, de servicii de intermediere sau de alte servicii aferente respectivelor produse și tehnologii, în mod direct sau indirect, în legătură cu interdicția prevăzută la alineatul (1).

3. Interdicțiile prevăzute la alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul executării, până la data de [JO: vă rugăm să introduceți data la care se împlinesc 3 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament], a contractelor încheiate înainte de data de [JO: vă rugăm să introduceți data intrării în vigoare a prezentului regulament] sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea unor astfel de contracte.

Articolul 3k

1. Se interzice vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul, în mod direct sau indirect, al produselor care ar putea contribui în special la consolidarea capacităților industriale ale Rusiei, astfel cum figurează pe lista din anexa XXIII, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Rusia ori în scopul utilizării în Rusia.
2. Se interzice:
 - (a) furnizarea, în mod direct sau indirect, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Rusia ori în scopul utilizării în Rusia, de asistență tehnică, de servicii de intermediere sau de alte servicii legate de produsele și tehnologiile menționate la alineatul (1) și de furnizarea, fabricarea, întreținerea și utilizarea produselor și tehnologiilor respective;
 - (b) furnizarea, în mod direct sau indirect, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Rusia sau în scopul utilizării în Rusia, de finanțare sau de asistență financiară legată de produsele și tehnologiile menționate la alineatul (1) pentru orice vânzare, furnizare, transfer sau export al produselor și tehnologiilor respective ori pentru furnizarea de asistență tehnică, de servicii de intermediere sau de alte servicii aferente respectivelor produse sau tehnologii.
3. Interdicțiile prevăzute la alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul executării, până la data de [JO: vă rugăm să introduceți data la care se împlinesc 3 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament], a contractelor încheiate înainte de data de [JO: vă rugăm să introduceți data intrării în vigoare a prezentului regulament] sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea unor astfel de contracte.”
4. Interdicțiile prevăzute la alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul produselor necesare în scopurile oficiale ale misiunilor diplomatice sau consulare din Rusia ale statelor membre ori ale țărilor partenere sau ale organizațiilor internaționale care beneficiază de imunitate în conformitate cu dreptul internațional ori în cazul bunurilor personale ale angajaților acestora.
5. Autoritățile competente ale statelor membre pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul produselor și tehnologiilor care figurează pe lista din anexa XXIII sau furnizarea de asistență tehnică sau financiară aferentă respectivelor produse sau tehnologii, după ce au stabilit că aceste produse sau tehnologii ori furnizarea de asistență tehnică sau

financiară aferentă respectivelor produse sau tehnologii sunt necesare pentru scopuri umanitare, precum acordarea sau facilitarea acordării de asistență, inclusiv furnizarea de materiale medicale, alimente sau transferul de lucrători umanitari și acordarea de asistență conexasă sau în scopul unor evacuări.

Articolul 31

1. Se interzice oricărei întreprinderi de transport rutier stabilite în Rusia să transporte produse pe cale rutieră pe teritoriul Uniunii, inclusiv în tranzit.
 2. Interdicția prevăzută la alineatul (1) nu se aplică întreprinderilor de transport rutier care transportă:
 - (a) efecte poștale ca serviciu universal;
 - (b) produse aflate în tranzit prin Uniune între oblastul Kaliningrad și Rusia, cu condiția ca transportul acestor produse să nu fie interzis în temeiul prezentului regulament.
 3. Interdicția prevăzută la alineatul (1) nu se aplică până la data de [JO: vă rugăm să introduceți data la care se împlinesc 7 zile de la data intrării în vigoare a prezentului regulament] transporturilor de produse care au început înainte de data de [JO: vă rugăm să introduceți data intrării în vigoare a prezentului regulament], cu condiția ca vehiculul întreprinderii de transport rutier:
 - (a) să fi fost deja pe teritoriul Uniunii la data de [JO: vă rugăm să introduceți data intrării în vigoare a prezentului regulament] sau
 - (b) să trebuiască să tranziteze Uniunea pentru a se întoarce în Rusia.
 4. Prin derogare de la alineatul (1), autoritățile competente ale unui stat membru pot autoriza transportul de produse de către o întreprindere de transport rutier stabilită în Rusia în cazul în care autoritățile competente au stabilit că un astfel de transport este necesar:
 - (a) în scopul achiziționării, importului sau transportului în Uniune de gaze naturale și petrol, inclusiv de produse obținute prin rafinarea petrolului, precum și de titan, aluminiu, cupru, nichel, paladiu și minereu de fier;
 - (b) în scopul achiziționării, importului sau transportului de produse farmaceutice, medicale, agricole și alimentare, inclusiv de grâu; sau
 - (c) în scopuri umanitare.
 5. Statul membru sau statele membre în cauză informează, în termen de două săptămâni de la autorizare, celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată în temeiul alineatului (4).”
- (15) la articolul 5aa alineatul (3), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) tranzacțiilor care sunt strict necesare pentru achiziționarea, importul sau transportul în Uniune, într-o țară membră a Spațiului Economic European, în Elveția sau în Balcanii de

Vest, în mod direct sau indirect, de gaze naturale și petrol, inclusiv de produse obținute prin rafinarea petrolului, precum și de titan, aluminiu, cupru, nichel, paladiu și minereu de fier din sau prin Rusia.”

(16) articolul 5b se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Se interzice acceptarea oricăror depozite de la cetățeni ruși sau de la persoane fizice care își au reședința în Rusia ori de la persoane juridice, entități sau organisme stabilite în Rusia, în cazul în care valoarea totală a depozitelor efectuate de aceste persoane fizice sau juridice, entități sau organisme per instituție de credit depășește 100 000 EUR.

(2) Se interzice furnizarea de portofele de criptoactive, de conturi de criptoactive sau de servicii de păstrare în custodie de criptoactive resortisanților ruși sau persoanelor fizice care își au reședința în Rusia ori persoanelor juridice, entităților sau organismelor stabilite în Rusia, în cazul în care valoarea totală a criptoactivelor acestor persoane fizice sau juridice, entități sau organisme aferentă fiecărui portofel, cont sau serviciu de păstrare în custodie depășește 100 000 EUR.

(3) Alineatele (1) și (2) nu li se aplică resortisanților unui stat membru, ai unei țări membre a Spațiului Economic European sau ai Elveției și nici persoanelor fizice care dețin un permis de ședere temporară sau permanentă într-un stat membru, într-o țară membră a Spațiului Economic European sau în Elveția.

(4) Alineatele (1) și (2) nu se aplică depozitelor care sunt necesare pentru comerțul transfrontalier neinterzis cu produse și servicii între Uniune și Rusia.”

(17) la articolul 5c, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Prin derogare de la articolul 5b alineatele (1) și (2), autoritățile competente pot autoriza acceptarea unui astfel de depozit sau furnizarea unui astfel de portofel, cont sau serviciu de păstrare în custodie în condițiile pe care le consideră adecvate, după ce au stabilit că acceptarea unui astfel de depozit sau furnizarea unui astfel de portofel, cont sau serviciu de păstrare în custodie este:”

(18) la articolul 5d, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Prin derogare de la articolul 5b alineatele (1) și (2), autoritățile competente pot autoriza acceptarea unui astfel de depozit sau furnizarea unui astfel de portofel, cont sau serviciu de păstrare în custodie în condițiile pe care le consideră adecvate, după ce au stabilit că acceptarea unui astfel de depozit sau furnizarea unui astfel de portofel, cont sau serviciu de păstrare în custodie este:”

(19) la articolul 5f, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Se interzice vânzarea de valori mobiliare exprimate în orice monedă oficială a unui stat membru al Uniunii emise după data de 12 aprilie 2022 sau de unități ale organismelor de plasament colectiv care implică o expunere la astfel de valori mobiliare oricărui resortisant rus sau oricărei persoane fizice care își are reședința în Rusia sau oricărei persoane juridice, oricărei entități sau oricărui organism stabilit în Rusia.”

(20) Articolul 5i se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Se interzice vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de bancnote exprimate în orice monedă oficială a unui stat membru al Uniunii către Rusia sau către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Rusia, inclusiv către guvernul și Banca Centrală a Rusiei, sau în scopul utilizării în Rusia.

(2) Interdicția de la alineatul (1) nu se aplică vânzării, furnizării, transferului sau exportului de bancnote exprimate în orice monedă oficială a unui stat membru al Uniunii, cu condiția ca o astfel de vânzare, furnizare, transfer sau export să fie necesar(ă) pentru:

- (a) uzul personal al persoanelor fizice care călătoresc în Rusia sau al rudelor lor apropiate care călătoresc împreună cu acestea; sau
- (b) scopurile oficiale ale misiunilor diplomatice, ale oficiilor consulare sau ale organizațiilor internaționale din Rusia care beneficiază de imunitate în conformitate cu dreptul internațional.”

(21) Se introduc următoarele articole:

„Articolul 5k

1. Se interzice atribuirea sau continuarea executării oricărui contract de achiziții publice sau a oricărei concesiuni care intră sub incidența directivelor privind achizițiile publice, precum și a articolului 10 alineatele (1) și (3), alineatul (6) literele (a)-(e) și alineatele (8), (9) și (10) și a articolelor 11, 12, 13 și 14 din Directiva 2014/23/UE, a articolelor 7 și 8 și a articolului 10 literele (b)-(f) și (h)-(j) din Directiva 2014/24/UE, a articolului 18, a articolului 21 literele (b)-(e) și (g)-(i), a articolelor 29 și 30 din Directiva 2014/25/UE și a articolului 13 literele (a)-(d), (f)-(h) și (j) din Directiva 2009/81/UE, către sau împreună cu:

- (a) un resortisant rus ori o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism stabilit în Rusia; sau
- (b) o persoană juridică, o entitate sau un organism ale cărui drepturi de proprietate sunt deținute, în mod direct sau indirect, în proporție de peste 50 % de o entitate menționată la litera (a) de la prezentul alineat; sau
- (c) o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism care acționează în numele sau în conformitate cu instrucțiunile unei entități menționate la litera (a) sau (b) de la prezentul alineat,

inclusiv, în cazul în care reprezintă mai mult de 10 % din valoarea contractului, subcontractanții, furnizorii sau entitățile pe ale căror capacități se bazează, în sensul directivelor privind achizițiile publice.

2. Prin derogare de la alineatul (1), autoritățile competente pot autoriza atribuirea și continuarea executării contractelor destinate:

- (a) exploatării, întreținerii, dezafectării și gestionării deșeurilor radioactive, aprovizionării cu combustibil, retratării combustibilului și asigurării securității capacităților nucleare civile, precum și furnizării de materiale precursore pentru producția de radioizotopi medicali și de aplicații medicale similare, de

tehnologie critică pentru monitorizarea radiațiilor din mediu, precum și cooperării civile în domeniul nuclear, în special în domeniul cercetării și dezvoltării;

- (b) cooperării interguvernamentale în cadrul programelor spațiale;
 - (c) furnizării de produse sau servicii strict necesare care pot fi furnizate doar de persoanele menționate la alineatul (1) sau care pot fi furnizate în cantități suficiente doar de persoanele menționate la alineatul (1);
 - (d) funcționării reprezentanțelor diplomatice ale Uniunii și ale statelor membre în Rusia, inclusiv a delegațiilor, ambasadelor și misiunilor, sau a organizațiilor internaționale în Rusia care beneficiază de imunitate în conformitate cu dreptul internațional.
3. Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia, în termen de două săptămâni de la autorizare, cu privire la orice autorizații acordate în temeiul prezentului articol.
4. Interdicțiile prevăzute la alineatul (1) nu se aplică în cazul executării, până la data de [JO: vă rugăm să introduceți 6 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament], a contractelor încheiate înainte de data de [JO: vă rugăm să introduceți data intrării în vigoare a prezentului regulament].

Articolul 51

1. Se interzice furnizarea de sprijin, în mod direct sau indirect, inclusiv de finanțare și asistență financiară sau de orice alt beneficiu, dintr-un program al Uniunii, al Euratom sau dintr-un program național al unui stat membru și în baza unor contracte în sensul Regulamentului (UE, Euratom) 2018/1046, către orice persoană juridică, entitate sau organism stabilit în Rusia, deținut sau controlat de stat în proporție de peste 50 %.
2. Interdicția prevăzută la alineatul (1) nu se aplică în cazul:
- (a) programelor de cooperare în domeniul medical, farmaceutic și al sănătății, cu excepția sprijinului acordat în contextul cercetării și inovării;
 - (b) scopurilor umanitare, urgențelor în materie de sănătate, prevenirii urgente a unui eveniment susceptibil să aibă un impact grav și semnificativ asupra sănătății și a siguranței umane și asupra mediului ori reducerii urgente a efectelor unui astfel de eveniment;
 - (c) programelor fitosanitare și veterinare;
 - (d) cooperării interguvernamentale privind programele spațiale și în cadrul Acordului privind reactorul termonuclear experimental internațional;
 - (e) exploatării, întreținerii, dezafectării și gestionării deșeurilor radioactive, aprovizionării cu combustibil, retratării combustibilului și asigurării securității capacităților nucleare civile, precum și furnizării de materiale precursore

pentru producția de radioizotopi medicali și de aplicații medicale similare, de tehnologie critică pentru monitorizarea radiațiilor din mediu, precum și cooperării civile în domeniul nuclear, în special în domeniul cercetării și dezvoltării;

- (f) activităților societății civile, promovării directe a democrației, a drepturilor omului și a statului de drept în Rusia, schimburilor ce vizează mobilitatea persoanelor și contactelor interpersonale;
- (g) programelor privind clima și mediul, cu excepția sprijinului acordat în contextul cercetării și inovării;
- (h) funcționării reprezentanțelor diplomatice ale Uniunii și ale statelor membre în Rusia, inclusiv a delegațiilor, ambasadelor și misiunilor, sau a organizațiilor internaționale în Rusia care beneficiază de imunitate în conformitate cu dreptul internațional.

Articolul 5m

1. Se interzice înregistrarea, furnizarea unui sediu social și a unei adrese comerciale sau administrative, precum și furnizarea de servicii de administrare unei fiducii sau oricărei construcții juridice similare care are ca și constituitor sau ca și beneficiar:
 - (a) resortisanți ruși sau persoane fizice care își au reședința în Rusia;
 - (b) persoane juridice, entități sau organisme stabilite în Rusia;
 - (c) persoane juridice, entități sau organisme ale căror drepturi de proprietate sunt deținute, în mod direct sau indirect, în proporție de peste 50 % de o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism menționat la literele (a) și (b);
 - (d) persoane juridice, entități sau organisme controlate de o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism menționat la litera (a), (b) sau (c);
 - (e) o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism care acționează în numele sau în conformitate cu instrucțiunile unei persoane fizice sau juridice, unei entități sau unui organism menționat la litera (a), (b), (c) sau (d).
2. Se interzice, începând cu data de [JO: vă rugăm să introduceți data la care se împlinește 1 lună de la data intrării în vigoare a prezentului regulament], să se acționeze sau să se ia măsuri ca o altă persoană să acționeze în calitate de administrator fiduciar, acționar nominal, director, secretar sau o poziție similară pentru o fiducie ori o construcție juridică similară, astfel cum se descrie la alineatul (1).
3. Alineatele (1) și (2) nu se aplică operațiunilor care sunt strict necesare pentru rezilierea până la data de [JO: vă rugăm să introduceți data la care se împlinește 1 lună de la data intrării în vigoare a prezentului regulament] a contractelor incompatibile cu prezentul articol încheiate înainte de data de [JO: vă rugăm să introduceți data intrării în vigoare a prezentului regulament] sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea unor astfel de contracte.

4. Alineatele (1) și (2) nu se aplică atunci când constituitorul sau beneficiarul este un resortisant al unui stat membru sau o persoană fizică ce deține un permis de ședere temporară sau permanentă într-un stat membru.
5. Prin derogare de la alineatele (1) și (2), autoritățile competente pot autoriza serviciile menționate la aceste alineate, în condițiile pe care le consideră adecvate, după ce au stabilit că acest lucru este necesar:
 - (a) în scopuri umanitare, precum furnizarea de asistență sau facilitarea furnizării de asistență, inclusiv de materiale medicale, alimente sau transferul de lucrători umanitari și acordarea de asistență conexasă sau în scopul unor evacuări; sau
 - (b) în scopul desfășurării unor activități ale societății civile care promovează în mod direct democrația, drepturile omului sau statul de drept în Rusia.”

(22) la articolul 6 alineatul (1), se adaugă litera (d) cu următorul text:

„(d) cazuri detectate de încălcare, eludare și tentative de încălcare sau de eludare a interdicțiilor prevăzute în prezentul regulament prin utilizarea criptoactivelor.”

(23) la articolul 11 alineatul (1), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) persoanele juridice, entitățile sau organismele care figurează în listele din anexele la prezentul regulament sau persoanele juridice, entitățile sau organismele stabilite în afara Uniunii ale căror drepturi de proprietate sunt deținute, în mod direct sau indirect, în proporție de peste 50 % de acestea;”

(24) Anexa VII se modifică în conformitate cu anexa I la prezentul regulament.

(25) Anexa VIII se modifică în conformitate cu anexa II la prezentul regulament.

(26) Anexa X se modifică în conformitate cu anexa III la prezentul regulament.

(27) Anexa XVII se modifică în conformitate cu anexa IV la prezentul regulament.

(28) Anexa XVIII se modifică în conformitate cu anexa V la prezentul regulament.

(29) Se introduc anexele XX, XXI, XXII și XXIII în conformitate cu anexa VI la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,
Președintele*

PUBLIC